

## 保育園等入園申込みのご案内

# Informativo sobre a Inscrição das Creches Municipais

### ÍNDICE

1. SOBRE O PADRÃO PARA INSCRIÇÃO
2. SOBRE A FAIXA ETÁRIA DE CADA CLASSE
3. SOBRE O INGRESSO DE CRIANÇAS COM ATRASO NO DESENVOLVIMENTO OU DEFICIÊNCIA
4. DESDE A INSCRIÇÃO PARA INGRESSO INICIAL ATÉ O INGRESSO
5. DESDE A INSCRIÇÃO PARA INGRESSO NO MEIO DO ANO LETIVO ATÉ O INGRESSO
6. PROCEDIMENTOS DEPOIS DE INGRESSAR E COMO MUDAR DE CRECHE
7. SOBRE O VALOR DA MENSALIDADE DA CRECHE

### ▼ O que é uma creche municipal (HOIKUEN)?

① Creche Municipal (HOIKUEN)	É uma Instituição de Bem-Estar Infantil que cuida de crianças no lugar dos pais que não podem cuidar dos seus filhos em casa por motivos tais como: trabalho, doença, entre outros.
② Instituição de Cuidado Infantil de Pequeno Porte (SHŌKIBO HOIKU JIGYŌSHO)	Além do citado no ①, é uma instituição que foi certificada pela prefeitura de acordo com a Lei de Bem-Estar Infantil, e cuida de crianças nas faixas etárias entre 0 à 2 anos.
③ Instituição de Cuidado Infantil Certificada (NINTEI KODOMOEN)	É uma instituição que realiza o cuidado infantil em conjunto com a educação. Em outras palavras, pode-se dizer que é uma instituição que reúne as melhores características do Jardim Infantil (Yōchien) e da Creche Municipal (Hoikuen).

### ▼ Datas de Recepção para Ingresso Inicial (Inscrição Primária)

#### ① Inscrição On-line

Prazo para Digitar e Reservar a Entrevista	25 de setembro (segunda) ~ 10 de outubro (terça)
--	--

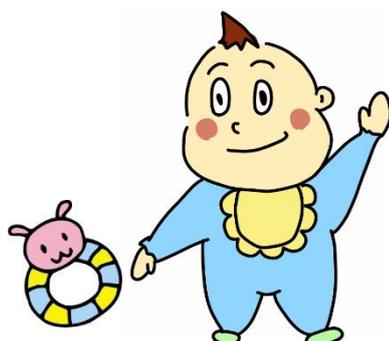
#### ② Entrevista

Período p/ Entrevista	16 de outubro (segunda) até 31 de outubro (terça) *Apenas nos dias úteis
Horário	A partir das 9:00 até às 18:00
Local	Na creche desejada em 1º lugar na inscrição
Método	Após completar a inscrição on-line ligue para a creche e reserva uma data e horário.

Sistema de Solicitação On-line de Aichi



※Para mais detalhes, veja a partir da página 4.



[Onde obter mais informações]

Prefeitura de MIYOSHI Setor de Creches  
 TEL (0561) 76 - 5420 [direto] FAX (0561) 76 - 5103  
 Endereço 〒470-0295  
 Miyoshi-shi Miyoshi-cho Kosaka 50  
 Site Oficial: <https://www.city.aichi-miyoshi.lg.jp/>



# ETAPAS DA INSCRIÇÃO ON-LINE (INGRESSO INICIAL)

Este fluxograma se aplica às pessoas que desejam ingressar a criança em abril de 2024, ou que desejam ingressar a criança até setembro de 2024 porque a licença ma(pa)ternidade vai terminar nesse meio tempo.

- Você terá endereço registrado e estará de fato morando em Miyoshi na data de 1º de abril de 2024? (Para quem voltará a trabalhar entre maio à setembro de 2024 por término da licença ma(pa)ternidade: na data que pretende ingressar a criança na creche)
- Você cumpre os requisitos e padrões de ingresso da creche? (O motivo alegado pelos pais deve ser um desses: Trabalho, Pré/Pós Parto, Doença, Deficiência, Enfermagem, Recuperação de Desastres, Escola, Buscando Emprego)
- Na data atual de inscrição, a criança que pretende ser ingressada já nasceu?

## ETAPA 1 OBTER OS FORMULÁRIOS E DOCUMENTOS

A partir de 7 de setembro

- Imprimir direto do site oficial da prefeitura ou
- Obter nas creches ou no Setor de Creches (2º andar da prefeitura)

Site da Prefeitura →



## ETAPA 2 PREPARAR OS DOCUMENTOS

ATÉ ANTES DE FAZER A SOLICITAÇÃO ON-LINE

- Solicitar à empresa que preencha os formulários de atestado de trabalho.
- Dependendo da situação familiar, prepare os documentos descritos na página 5 do informativo.

## ETAPA 3 SOLICITAÇÃO ON-LINE

A PARTIR DE 25 DE SETEMBRO (SEGUNDA) ATÉ 10 DE OUTUBRO (TERÇA)

- Faça a sua inscrição por meio do “Sistema de Solicitação e Declaração Eletrônica de Aichi”
- Leia bem o Manual de Preenchimento antes de fazer a inscrição on-line.

Sistema de Solicitação Eletrônica de Aichi →



## ETAPA 4 RESERVAR ENTREVISTA

DEPOIS QUE COMPLETAR A SOLICITAÇÃO ON-LINE

- A entrevista deve ser realizada na creche que foi colocada como 1ª opção na inscrição.
- Ligue para a creche e faça a reserva da entrevista por telefone.
- ✳ Pode ser que a própria creche determine uma data específica.

## ETAPA 5 FAZER A ENTREVISTA

A PARTIR DE 16 DE OUTUBRO (SEGUNDA) ATÉ 31 DE OUTUBRO (TERÇA)

- Vá ao local de entrevista junto com a criança que foi inscrita para a vaga da creche.
- Leve consigo os documentos originais que foram anexados na inscrição on-line.

## FINALMENTE, Inscrição finalizada por completo!

Foi trabalhoso, mas deu tudo certo! Agora sim a inscrição foi completada com sucesso.

- Dentro do mês de dezembro vamos enviar à sua casa uma notificação de “Vaga p/ Ingresso Concedida” ou “Previsão de Inscrição Pausada”.
- A Notificação Oficial de Ingresso está prevista para ser enviada no começo de fevereiro de 2024.
- As inscrições que forem feitas a partir de 1º de novembro serão movidas para a inscrição secundária.



## ◆ SOBRE OS HORÁRIOS DAS CRECHES

O horário da creche é decidido dentro do alcance de horas especificado na tabela abaixo, conforme o horário de trabalho dos pais e o tempo de ida e volta ao trabalho. Para o uso do horário extra (7:30~8:00 e 16:00 ~ até fechar) e usar nos dias de feriado, é necessário fazer uma solicitação à parte.

(Sobre o pagamento desta taxa de uso extra, veja mais detalhes na página 10)

Nome	Endereço/TEL	Capacidade	Idade	Seg~Sexta	Sábado	Feriado	Temporário	Centro
<b>Azabu</b> (Adm. Partic)	Azabucho Nakata 48-1 0561-34-7557	180	0~5	7:30~19:00	7:30~17:00		○	
<b>Tenno</b> (Adm. Partic)	Miyoshicho Tenno 51-20 0561-32-2346	160	0~5	7:30~22:00	7:30~17:00	Domingos e feriados 7:30~18:00		
<b>Nakayoshi</b> (Adm. Partic)	Nishiishikicho Ninozawa 8-2 0561-32-3048	166	0~5	7:30~19:00	7:30~17:00	Apenas feriados 7:30~18:00	○	
<b>Midori</b>	Miyoshigaokasakura 4-11-1 0561-36-3330	180	0~5	7:30~19:00	Junto com a Wakaba			○
<b>Uchikoshi</b>	Uchikoshicho Azechigai 311 0561-34-0123	160	0~5	7:30~19:00	Junto com a Wakaba			○
<b>Shiroyama</b>	Ukigaicho Ichiba 61-2 0561-36-3310	100	0~5	7:30~19:00	Junto com a Wakaba			
<b>Myochi</b>	Myochicho Hosoguchiura 41 0561-32-1035	120	1~5	7:30~19:00	Junto com a Wakaba			
<b>Sumire</b>	Miyoshicho Yawada 108 0561-34-3123	100	0~5	7:30~19:00	Junto com a Wakaba			
<b>Wakaba</b>	Miyoshichi Otsubo 54 0561-34-1151	170	0~5	7:30~19:00	7:30~17:00		○	
<b>Kurozasa</b> (Adm. Partic)	Ukigaicho Nishioyama 1-31 0561-36-5107	180	0~5	7:30~19:00	7:30~17:00			○
<b>Kids House Miyoshi</b> ②↑	Miyoshigaoka 1-11-5 0561-36-3131	19	0~2	7:30~19:30	7:30~17:00			
<b>Miyoshi no Mori</b> ②↑	Uchikoshi-cho Araikeura 110-4 0561-56-7010	19	0~2	7:30~19:00	7:30~17:00			
<b>Jardim Certificado Miyoshi Bunka Kodomoen</b>	Miyoshi-cho Iyasaka 40-1 0561-32-2561 Depois vai mudar p/ Myochi-cho Ushiroda	75	0~5	7:30~19:00	7:30~16:00			

※ O número de capacidade é baseado na previsão da data de 1 de setembro de 2023.

※ Com respeito ao Jardim Infantil Certificado Miyoshi Bunka Kodomoen (nome provisório), o endereço e o número de telefone será o mesmo que o atual Jardim Infantil Miyoshi Bunka Yōchien. Para fazer a entrevista ou tratar de algum outro assunto, entre em contato por meio das informações de contato (do atual Jardim Infantil Miyoshi Bunka Yōchien) descritas acima.



## 1. SOBRE O PADRÃO PARA INSCRIÇÃO

A inscrição das creches é permitida apenas para aqueles que cumprem os dois requisitos a seguir.

- ① Ser uma criança que pertence à uma família que tem endereço registrado e que de fato mora em Miyoshi na data de 1º de abril de 2024 (para quem volta a trabalhar entre maio à setembro devido ao término da licença ma(pa)ternidade, é o dia que pretende ingressar a criança na creche). Se for uma criança que pertence à uma família que está de mudança para Miyoshi, deve-se apresentar um documento comprovatório, como por exemplo: contrato de aluguel ou de compra e venda, etc)
- ② Os pais da criança deverão se enquadrar em algum dos motivos citados na tabela abaixo.

Requisitos	Detalhes específicos para o ingresso na creche
1 Trabalho Externo	Quando trabalha FORA de casa por mais de <b>60 horas mensais</b> (Exemplo: + de 4 hrs por dia, + de 15 dias por mês)
2 Trabalho Interno	Quando trabalho DENTRO de casa por de mais de <b>60 horas mensais</b> (Exemplo: + de 4 hrs por dia, + de 15 dias por mês) No <b>Naishoku</b> , o requisito é o horário de trabalho acima e um salário maior que ¥12,500 por mês.
3 Pré e Pós Parto	Período de <b>6 semanas antes</b> da data prevista do parto até <b>8 semanas após o parto</b> No caso de <b>gêmeos (ou mais fetos), 14 semanas antes e 8 semanas após</b>
4 Enfermidade, Deficiência	Tem <b>enfermidade, deficiência física ou mental que impossibilita o cuidado infantil</b>
5 Enfermeiro/Helper	Está cuidando de familiares que moram junto como enfermeiro <b>por período integral</b>
6 Recuperação de Catástrofe	<b>Quando moradia da criança foi destruída</b> e está em reconstrução, sendo impossível cuidar em casa
7 Escola (Estudante)	Estuda numa escola (escola comum, escola profissionalizante etc) por mais de <b>60 horas mensais</b> (Exemplo: + 6 horas por dia, por mais de 10 dias mensais)
8 Buscando Emprego	Está buscando emprego fora de casa

### <CUIDADOS AO FAZER A INSCRIÇÃO>

- ※ Se não cumprir os requisitos, não poderá realizar a inscrição. E se os horários de trabalho mensais não cumprirem o requisito, a criança será retirada da creche mesmo que ainda esteja no meio do ano letivo.
- ※ No caso de horário de trabalho de curto período p/ criação de filhos (*chamado: "Ikuji Tanjikan Kinmu"*), se o horário de trabalho do contrato original (antes de aplicar esse horário curto) cumpre o requisito citado acima, mas o horário de trabalho de curto período p/ criação de filhos for menor que 60 hrs mensais, não poderá realizar a inscrição.
- ※ Para a inscrição feita por motivo de busca de emprego, **após 2 meses** de ingresso na creche, deverá apresentar o "Atestado de Trabalho" que cumpra os requisitos citados no motivo 1 ou 2 do quadro acima e estar de fato trabalhando. Caso contrário, a criança será retirada da creche. (\*A inscrição por motivo de busca de emprego não pode ser realizada 2 vezes no mesmo ano letivo.)
- ※ Com relação à inscrição de pais que estão de licença maternidade (ou paternidade), o ingresso na creche será possível apenas para crianças que estejam na classe de 3 anos para cima e se tiver vaga na creche. Além disso, a inscrição simultânea realizada em outubro será recepcionada e automaticamente transferida para a segunda fase de avaliação, e a decisão de ingresso será apenas em março. Porém, para as crianças que já estão ingressadas na classe de 2 anos, se os pais forem obter e entrar na licença maternidade (ou paternidade), poderão continuar na creche sem a necessidade de serem retiradas.
- ※ A inscrição será aceita **apenas para crianças que já tiverem nascido no momento da inscrição**.
- ※ O ingresso para a classe de 0 anos é possível apenas **a partir do dia seguinte após completar 8 meses**.
- ※ Com respeito ao Jardim Certificado Miyoshi Bunka Kodomoen, não é possível se inscrever nele e ao mesmo tempo se inscrever no Jardim Infantil Miyoshi Bunka Yōchien. Além disso, fique ciente de que esta instituição possui alguns pagamentos a mais, tais como taxa de matrícula, entre outros.

## 2. SOBRE A FAIXA ETÁRIA DE CADA CLASSE

Classificação	Alcance (por data de nascimento)	Período máximo da creche
Classe de 5 anos ( <i>Nencho</i> )	02 de Abril de 2018 (H30) ~ 01 de Abril de 2019 (H31)	31 de Março de 2025 (R7)
Classe de 4 anos ( <i>Nencho</i> )	02 de Abril de 2019 (H31) ~ 01 de Abril de 2020 (R2)	31 de Março de 2026 (R8)
Classe de 3 anos ( <i>Nensho</i> )	02 de Abril de 2020 (R2) ~ 01 de Abril de 2021 (R3)	31 de Março de 2027 (R9)
Classe de 2 anos	02 de Abril de 2021 (R3) ~ 01 de Abril de 2022 (R4)	31 de Março de 2028 (R10)
Classe de 1 anos	02 de Abril de 2022 (R4) ~ 01 de Abril de 2023 (R5)	31 de Março de 2029 (R11)
Classe de 0 anos	02 de Abril de 2023 (R5) ~ 01 de Abril de 2024 (R6)	31 de Março de 2030 (R12)

## 3. SOBRE O INGRESSO DE CRIANÇAS COM DEFICIÊNCIA OU ATRASO NO DESENVOLVIMENTO

Em relação ao ingresso de crianças com atraso no desenvolvimento ou deficiência, além dos motivos pelo qual necessita a creche, a situação da criança (adaptação à convivência em grupo, independência pessoal, coisas eficazes para o desenvolvimento físico e mental etc) devem ser verificados primeiro para depois ser decidido a aprovação. Portanto, antes de fazer a inscrição, consulte diretamente a creche ou o Setor de Creches.

## 4. DESDE A INSCRIÇÃO PARA INGRESSO INICIAL ATÉ A APROVAÇÃO

### 1. Quem pode se inscrever

Aqueles que estarão cumprindo os requisitos ① ou ② descritos na página 3, na data prevista para o ingresso na creche.

- (1) Aqueles que desejam inscrever seus filhos na creche para ingressar em Abril de 2024.
  - (2) Aqueles que desejam inscrever seus filhos na creche porque sairão da licença maternidade (ou paternidade) para voltar a trabalhar entre maio à final de setembro de 2024.
- ※ **Se o período da licença for estendido ou caso venha a trocar de empresa onde trabalha depois de já ter obtido a aprovação de ingresso na creche, o ingresso na creche será cancelado.**
  - ※ A data de ingresso na creche para aqueles que desejam ingressar a criança em abril é dia 1 de abril (sábado). \*Inclui quem termina a licença maternidade (ou paternidade) no mês de abril.
  - ※ A data de ingresso na creche para aqueles que sairão da licença maternidade (ou paternidade) para voltar a trabalhar entre maio à setembro é: 4 dias úteis antes do dia que volta a trabalhar.

### 2. Método de Inscrição

Inscrição Eletrônica (ou seja, totalmente on-line)

\*Caso tenha dificuldade em fazer desta forma por algum motivo, consulte o Setor de Creches.

### 3. Distribuição dos formulários e documentos

Faça o download dos formulários no site da prefeitura de Miyoshi

(<https://www.city.aichi-miyoshi.lg.jp/kosodate/kosodate/h26hoikuennyuunenuketuke.html>)

ou obtenha pessoalmente na creche ou no Setor de Creches da prefeitura de Miyoshi.

\*Para realizar a inscrição on-line, é necessário preparar os atestados em papel ANTES, para depois fazer o upload do arquivo (foto do documento). \*Deve-se tirar foto do documento e anexar a foto.

### 4. Datas de Recepção

#### ① Inscrição On-line

Site da Prefeitura



Prazo para Digitar e Reservar a Entrevista	25 de setembro (segunda) ~ 10 de outubro (terça)
--	--

Ao fazer a inscrição on-line, utilize o “Manual da Solicitação Eletrônica – Inscrição das Creches”

#### ② Entrevista

Período p/ Entrevista	16 de outubro (segunda) até 31 de outubro (terça) *Apenas nos dias úteis
Horário	A partir das 9:00 até às 18:00
Local	Na creche desejada em 1º lugar na inscrição
Método	Após completar a inscrição on-line ligue para a creche e reserve uma data e horário.

Sistema de Solicitação On-line de Aichi ↓



- ※ A inscrição só é concluída se for realizado as duas coisas: a “inscrição on-line” e a “entrevista”
- \*Quem que não pode realizar a entrevista por morar longe deve entrar em contato com o setor.
- ※ O contato e o local de entrevista para o Jardim Certificado Miyoshi Bunka Kodomoen é o atual Jardim Infantil Miyoshi Bunka Yōchien.

## [Pontos de Atenção]

- É necessário fazer uma inscrição para cada criança que deseja ingressar na creche.
- Na entrevista (p/ a inscrição), venha com a criança que foi inscrita. Gostaríamos de observar e verificar como a criança é.
- Com respeito às inscrições feitas até o dia 31 de outubro (terça), se o número de inscrições ultrapassar a quantidade de vagas disponíveis, faremos um ajuste de prioridade baseado no grau de necessidade da criança – levando em conta a situação de trabalho dos pais, etc.
- A partir de 1º de novembro (quarta-feira), aceitaremos a qualquer momento novas inscrições por meio da inscrição on-line específica para a segunda fase de avaliação.

5. Avaliação Se o número de inscrições ultrapassar a quantidade de vagas disponíveis, a avaliação será baseada na tabela das páginas 13 e 14. No entanto, se não for possível decidir por meio da “ordem de prioridade em caso de empate”, será decidido por sorteio.
6. Aprovação (Provisória) do Ingresso **Previsto para o final de Dezembro de 2023**  
Enviaremos uma notificação por correio para quem foi selecionado provisoriamente na avaliação primária. A decisão final será conforme descrito na etapa ⑥. Para aqueles que conseguiram vaga em alguma das creches desejadas a partir da 2ª opção (e aqueles que ficaram na lista de espera), pretendemos entrar em contato por telefone.
7. Aprovação Final **Previsto para o começo de Fevereiro de 2024**  
Enviaremos uma notificação por correio para quem foi oficialmente aprovado.
8. Decisão da Mensalidade O valor da mensalidade será baseado no imposto residente dos pais, na idade da criança e na quantidade de horas necessárias. Para mais detalhes, veja a página 10.
9. Reunião Explicativa Realizaremos uma explicação sobre os materiais a serem utilizados, as atividades e a rotina da creche. A previsão é para o final de Fevereiro de 2024. (A data certa será informada na Notificação de Aprovação Final que será enviada no começo de fevereiro.)
10. Tempo de Adaptação Para que a criança tenha uma adaptação saudável, realizamos os dias de adaptação (NARASHI HOIKU). Esta adaptação ocorre nos primeiros 4 dias a partir do ingresso.
11. Documentos Necessários

Alvo	Documentos Necessários
Família Monoparental	Documento que comprova a Ajuda de Família Monoparental (Se não recebe a ajuda descrita acima, apresente um Certificado ou Certidão de Divórcio)
Família que recebe Seikatsu Hogo	Documento que comprova a situação
Quando há algum deficiente na família	Documento que comprova a Ajuda Especial de Deficiência, ou documento que comprova que algum membro da família recebe a aposentadoria por invalidez.
Pais adotivos	Documento que comprova a situação
Em processo de divórcio	Documento explicativo por parte do advogado ou certificado de processo pendente *Se o divórcio ainda não foi concluído, como regra geral, será necessário verificar o atestado de trabalho e a renda de ambos os pais. Se um dos pais vive separado e o sustento também é separado, não havendo colaboração da outra parte, apresente um dos documentos descritos acima.

Tipo de inscrição		Documentos Necessários (Apresentar e/ou Anexar)	
Documentos que comprovam a necessidade da creche *Se tiver um irmão que também	Trabalho	Externo Naishoku	<input type="checkbox"/> Atestado de Trabalho *Apresentar p/ a creche os últimos 2 holerites no 3º mês de ingresso.
		Agricultor	[Empresário] <input type="checkbox"/> Certificado de Envolvimento Agrícola <input type="checkbox"/> Cópia do Registro do Agricultor <input type="checkbox"/> Plano Anual de Envolvimento Agrícola [Se for funcionário do agricultor] <input type="checkbox"/> Certificado de Envolvimento Agrícola <input type="checkbox"/> Cópia Registro do Agricultor *do empresário <input type="checkbox"/> Plano Anual de Envolvimento Agrícola *do próprio funcionário
		Autônomo	[Empresário] <input type="checkbox"/> Atestado de Trabalho <input type="checkbox"/> Declaração do Imposto de Renda (folha 1 e 2) <input type="checkbox"/> ou do Pedido de Declaração Azul [Se for funcionário de um autônomo] <input type="checkbox"/> Atestado de trabalho <input type="checkbox"/> (do empresário) Declaração do Imposto de Renda (folha 2 e demonstração de receitas e despesas), ou Declaração de Contabilidade Azul e Formulário de Notificação referente ao Salário de um funcionário de tempo integral de uma declaração de imposto azul
	Período Pré e Pós parto		<input type="checkbox"/> Declaração de Previsão de Parto <input type="checkbox"/> Caderneta de Saúde da Mãe e Filho (Boshitecho)
	Enfermidade etc., Enfermeiro etc.		<input type="checkbox"/> Atestado Médico (da própria pessoa ou da pessoa que recebe os cuidados) (Use o modelo específico da creche. Não aceitamos atestados que sejam do modelo da instituição médica) <input type="checkbox"/> Carteira de Deficiência etc., que comprova a situação (se não tiver OK) (Carteira de Deficiência Física, Intelectual, Mental, Seguro do Kaigo Hoken)
	Escola		<input type="checkbox"/> Certificado de Matrícula Escolar <input type="checkbox"/> Certificado de Status de Estudante ORIGINAL ou cópia do carteira de estudante <input type="checkbox"/> Cópia da Tabela de Horários (Cronograma) das Aulas
	Busca de emprego		<input type="checkbox"/> Declaração Busca de Emprego <b>*É preciso apresentar "Atestado de Trabalho" após 2 meses na creche.</b>
Outros		<input type="checkbox"/> Qualquer documento que comprove o motivo ou a situação	
Pretende se mudar p/ Miyoshi		<input type="checkbox"/> Documentos necessários ("Contrato de Compra e Venda", "Contrato de Empreiteiro", "Contrato de Aluguel" e outros) *Se for morar com os avós que já moram em Miyoshi não precisa desses docs.	

### [ATENÇÃO]

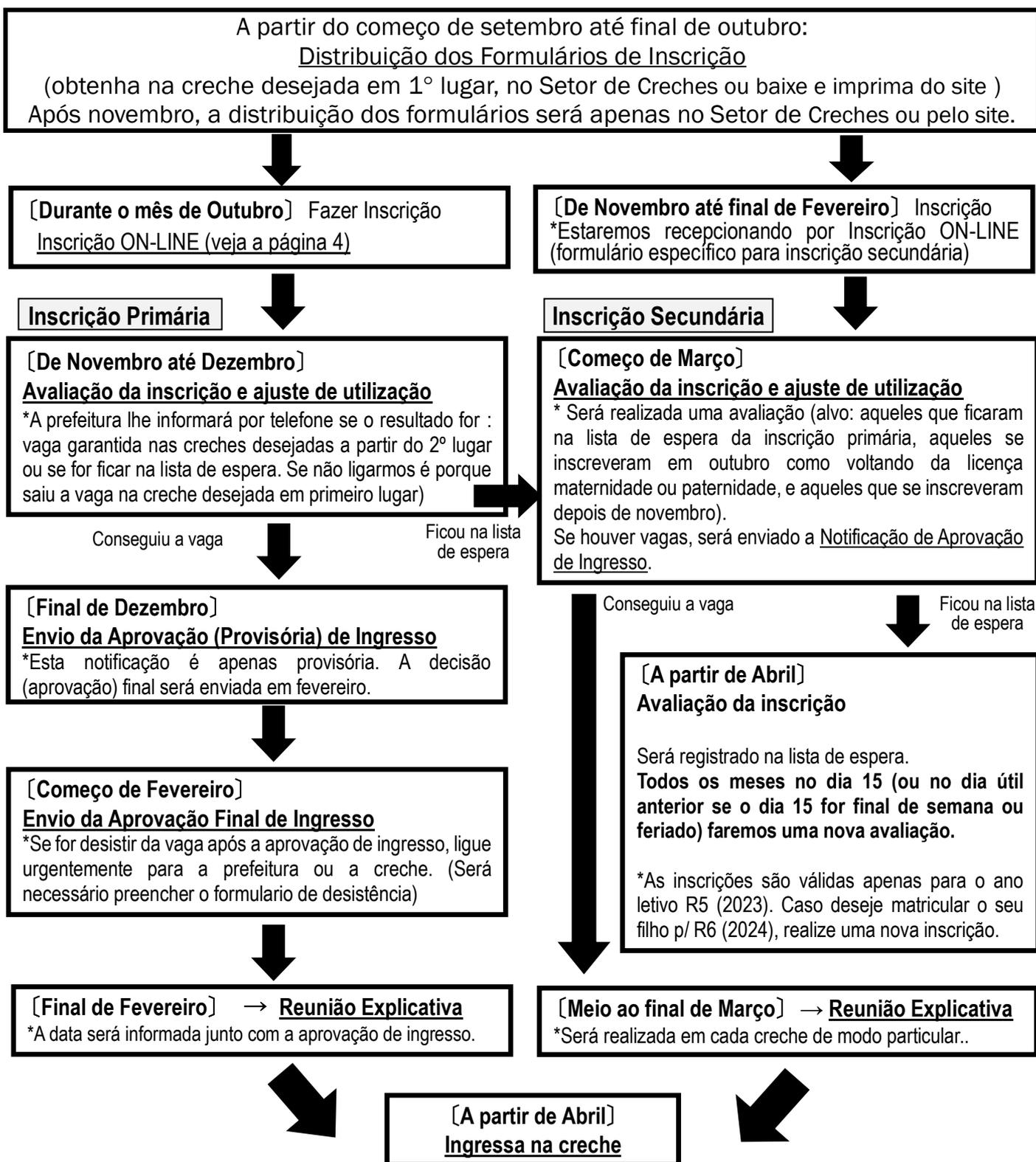
Se houver falsificação ou contradição dos fatos no conteúdo da inscrição, a criança será imediatamente retirada da creche, mesmo que esteja no meio do ano letivo.

Além disso, para a verificação da situação do trabalho (inclusive para os que tem previsão de contrato), há casos em que verificamos diretamente na empresa a real situação de trabalho.

### Documentos que o Setor de Creches vai solicitar quando for aprovado a vaga na creche

Quem deve apresentar	O que deve ser apresentado e/ou anexado
Quem se aplica em algum dos itens abaixo: · Classe menor que 3 anos das Creches Municipais de Administração Particular · Quem vai ingressar nas Creches Municipais de Administração Pública	<input type="checkbox"/> Formulário p/ Desconto da Conta Bancária *Aqueles que ingressaram nas classes de 3 anos p/ cima das Creches Municipais de Administração Particular, ou nas Creches Certificadas Kodomoen, ou nas Instituições de Cuidado Infantil de Pequeno Porte devem registrar a conta do banco de acordo com as instruções de cada creche.
Quem morava em outra cidade além de Miyoshi em: [Ingresso antes de agosto] 1º de Janeiro de 2023 [Ingresso a partir de Setembro] 1º de Janeiro de 2024	<input type="checkbox"/> Informe do Número do My Number ※ Apresentar após 2 meses no Setor de Creches ※ Se estava no exterior em 2022 ou 2023, apresente um documento que comprove a renda que teve no exterior.

## DESDE A INSCRIÇÃO PARA INGRESSO INICIAL ATÉ O INGRESSO



- ✘ Se acabar ficando na lista de espera, todo dia 15 (se cair num sábado, domingo ou feriado será no dia útil anterior) a partir das 15:00, faremos uma nova avaliação para o ingresso SE HOUVER vagas disponíveis, e entraremos em contato por telefone com os pais das crianças que possuem um grau de necessidade maior e verificaremos se ainda há ou não a intenção de ingressar a criança na creche.
- ✘ As inscrições para quem está de licença maternidade/paternidade (quem pretende voltar a trabalhar depois de outubro de 2024 e que pertence as classes de 3 anos pra cima) serão automaticamente movidas para a avaliação secundária.

## Sobre a aprovação de subsídio

Devido à uma nova lei infantil, se tornou necessário realizar o procedimento de “Solicitação p/ Aprovação do Subsídio”. Essa “Solicitação p/ Aprovação do Subsídio” se refere à uma análise objetiva feita pela prefeitura baseada nos motivos apresentados e no grau de necessidade de cada inscrição, classificando o grau de necessidade em 3 classificações. Para mais detalhes sobre essas classificações, veja a tabela abaixo. A classificação de “horário curto” é de 8 horas (8:00~16:00) e o uso extra após às 16:00 deverá ser pago à parte. Já a classificação de “horário padrão” é de 11 horas (8:00~19:00) e o horário extra das 16:00~19:00 já é incluso na mensalidade. As classificações de “horário curto” ou “horário padrão” são avaliadas e decididas de acordo com a situação de trabalho dos pais, entre outros motivos. E o valor da mensalidade depende da classificação que se enquadrar. Para mais detalhes, consulte a página 10.

### [Sobre as 3 classificações]

Classificação Aprovada	Conteúdo	Horário	Tipo de instituição
Classificação 1 (Aprovação Horário Padrão)	Tem mais de 3 anos e deseja obter educação	Horário Padrão de Educação	Jardins (youchien) Instituições Aprovadas*
Classificação 2 (Mais de 3 anos / Aprovado)	Tem + de 3 anos e precisa da creche por motivo de trabalho, doenças etc dos pais.	Horário Curto Horário Padrão	Creche pública Instituições Aprovadas*
Classificação 3 (Menos de 3 anos / Aprovado)	Tem - de 3 anos e precisa da creche por motivo de trabalho, doenças etc dos pais.	Horário Curto Horário Padrão	Creche pública Instituições Aprovadas* Creche de Porte Pequeno

## 5. DESDE A INSCRIÇÃO PARA INGRESSO NO MEIO DO ANO LETIVO ATÉ A APROVAÇÃO

As inscrições no meio do ano letivo serão recepcionadas por inscrição ON-LINE.

### «Passo a Passo para as classes de 0 ~ 2 anos»

**Todos os meses até o dia 15 às 15h** (se cair num sábado, domingo ou feriado será no dia útil anterior), recepcionaremos as inscrições feitas ON-LINE daqueles que desejam ingressar no mês seguinte (**para aqueles que voltam da licença, pode-se fazer a inscrição a partir de 3 meses antes da licença acabar**)

Todo os meses após às 15h do dia 15. (se cair num sábado, domingo, feriado será no dia útil anterior), faremos uma avaliação p/ o ingresso referente às creches que tenham vagas disponíveis, e entraremos em contato por telefone com os pais das crianças que possuem um grau de necessidade maior e verificar se há ou não a intenção de ingressar na creche.

Aprovação do Ingresso (Ingressa a partir do mês seguinte)

Registrado na lista de espera

### «Passo a Passo para as classes de 3 ~ 5 anos»

As inscrições serão aceitas a qualquer momento (Inscrições feitas ON-LINE)

Avaliação da inscrição e ajuste de utilização e contato por telefone para a verificação da intenção

Aprovação do ingresso  
(Ingressa 2 semanas depois)

Registrado na lista de espera

## 6. PROCEDIMENTOS DEPOIS DE INGRESSAR E COMO MUDAR DE CRECHE

(1) No casos a seguir, será necessário uma declaração conforme a orientação do(a) diretor(a). Os formulários estão disponíveis na própria creche ou no Setor de Creches.

### ① Declaração de Retirada

- Se o motivo pelo qual necessita da creche deixa de existir, sendo possível cuidar da criança em casa ou caso se mude para outra cidade, a criança será retirada da creche. Apresente SEM FALTA a declaração de retirada.
- Se a criança ingressou na creche por motivo de “busca de emprego”, não será possível se inscrever de novo no mesmo ano letivo pelo mesmo motivo de “busca de emprego”. Se a inscrição for feita como busca de emprego e após 2 meses de creche conseguir o emprego, mas durante o mesmo ano ficar desempregado, a criança será retirada da creche. Não é possível continuar na creche por outros motivos que não seja “trabalho/emprego”.
- Como regra geral, a partir do momento que a mãe ou pai entrar de licença ma(pa)ternidade, a criança que se encontra ingressada nas classes de 0 anos e/ou 1 ano, será retirada da creche.

### ② Atestado de Trabalho, etc.

Como forma de verificar a situação do trabalho dos pais durante o tempo de uso da creche, como regra geral, deve-se apresentar o atestado de trabalho 2 vezes por ano.

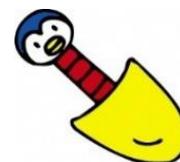
Se o conteúdo do seu trabalho mudar ou caso venha a trocar de emprego, apresente um novo atestado de trabalho.

- ✳ A confirmação da situação de trabalho será realizada regularmente. Por isso, pedimos que deixe guardado os extratos e comprovantes de salário ou rendas, etc.
- ✳ Se não houver a apresentação dos documentos exigidos, a inscrição poderá ser cancelada e a criança poderá ser retirada da creche.
- ✳ Se for descoberto algum tipo de falsificação ou contradição com a realidade no conteúdo dos atestados, a criança será retirada da creche – mesmo que ainda esteja no meio do ano letivo. Dependendo do caso, talvez seja necessário verificar a situação de trabalho com a empresa.

### ③ Declaração de Mudança da Situação Familiar, etc.

Se houver alguma mudança no trabalho, nome, endereço ou situação familiar, sem falta apresente este formulário e informe a creche sobre.

- Mudança de nome ou membros familiares (Casou, divorciou, morar junto, nascimento)
- Mudança de endereço (Mudança para outra cidade ou outro bairro dentro da cidade)
- Mudança no trabalho dos pais (Começou a trabalhar, mudou de emprego, foi despedido)
- Mudança no conteúdo do trabalho, os pais ficaram doentes ou engravidou
- ✳ Se houver mudança nos dados citados acima desde que se inscreveu até antes do dia do ingresso na creche, avise a prefeitura sem falta.



## (2) COMO MUDAR DE CRECHE

A mudança de creche não é aceita no meio do ano letivo a qualquer momento. Para mudar de creche, deve-se solicitar no mês de outubro para finalmente poder ingressar na nova creche a partir do ano letivo seguinte (abril do ano seguinte), e somente no caso de haver vagas disponíveis.

## 7. SOBRE O VALOR DA MENSALIDADE DA CRECHE

O valor da mensalidade será determinado com base na idade da criança e na renda dos pais, e caso a renda dos pais seja baixa, será somado junto a renda dos avós que moram junto. Como regra geral, a mensalidade é paga por meio de desconto bancário e o desconto é todo último dia útil do mês. Mas no mês de Dezembro será dia 25. (Se for folga do banco, no próximo dia útil.) Se realizar a Declaração do Imposto de Renda ou surgir alguma mudança de membros familiares durante o ano, é preciso declarar ou apresentar algum documento para realizarmos o recálculo da mensalidade.

- ✳ Se o pagamento da mensalidade da creche ficar por muito tempo pendente, tomaremos medidas judiciais.
- ✳ Se aqueles que possuem a aprovação de “horário curto” usarem a creche depois das 16h, será cobrado à parte a taxa de uso extra.
- ✳ Além do valor da mensalidade, também existem custos adicionais tais como: Associação de Pais e Mães, uniformes e bolsas.
- ✳ As creches que possuem a administração particular (Azabu, Tenno, Nakayoshi, Kurozasa e Miyoshi Bunka Kodomoen) possuem uniformes diferentes das outras creches públicas. Verifique os detalhes do uniforme diretamente na creche.
- ✳ No caso da creche certificada Miyoshi Bunka Kodomoen, será cobrado à parte taxas de matrícula e outras coisas adicionais. Veja a folha anexada.

## Valor da Mensalidade da Creche para Reiwa 6 (2024) e da Merenda Escolar

A mensalidade de abril à agosto de 2024 é baseada na renda e tributação do imposto municipal do ano fiscal Reiwa 5 (renda do R4) e a mensalidade de setembro de 2024 à Março de 2025 é baseada na renda e tributação do imposto municipal do ano fiscal Reiwa 6 (renda do R5).

A porcentagem do imposto municipal é calculada com base no valor da renda antes de aplicar as deduções de imposto tais como financiamento de casa e doações etc.

### **Classes de 0 ~ 2 anos** \*A merenda é incluída na mensalidade.

Criança	Valor
Primeiro Filho	Valor descrito na Tabela 1
A partir do Segundo Filho	¥0

(Tabela 1)

Definição (Escalas)		Horário Padrão	Horário Curto
A	Família que recebe Seikatsu Hogo	¥0	¥0
B	Família que todos são isentos do Imposto Municipal	¥0	¥0
C	Porcentagem de Renda p/ Imp. Municipal: menor que ¥77,101	¥0	¥0
D01	Porcentagem de Renda p/ Imp. Municipal: menor que ¥97,000	¥15,000	¥13,000
D02	Porcentagem de Renda p/ Imp. Municipal: menor que ¥169,000	¥22,000	¥20,000
D03	Porcentagem de Renda p/ Imp. Municipal: menor que ¥301,000	¥31,000	¥29,000
D04	Porcentagem de Renda p/ Imp. Municipal: maior que ¥301,000	¥40,000	¥38,000

### **Classes de 3 ~ 5 anos**

A mensalidade é ¥0, ou seja, gratuita! Mas a merenda precisa ser paga conforme a tabela abaixo.

Tipo de Creche	Desconto	Quem é alvo	Valor da Merenda
Creche Pública e Creche de Porte Pequeno	Sem desconto	Famílias que não estejam listadas abaixo.	¥4,200
Creche Certificada Miyoshi Bunka Kodomoen			Veja a folha anexa
Creche Pública e Creche de Porte Pequeno	Com desconto	Família com Porcentagem de Renda p/ Imposto Municipal menor que ¥77,101 Ou a partir do segundo filho	¥0
Creche Certificada Miyoshi Bunka Kodomoen			Veja a folha anexa

[Outros pontos]

1. A mensalidade da creche de crianças confiadas a pais adotivos (pais adotivos como definidos no artigo 6-4 da Lei de Bem-Estar da Criança) são gratuitas.
2. O valor descrito como “Porcentagem de Renda p/ Imposto Municipal” se refere ao valor total do pai e da mãe somados juntos.
3. Se ambos os pais estiverem isentos de impostos residenciais, mas os avós que moram junto forem tributados, o cálculo da mensalidade será baseado no valor do imposto residencial mais alto entre os avós.
4. No cálculo para famílias com muitas crianças, não há limite de idade. Mas limita-se apenas à crianças que os pais/tutores criam, sustentam e moram junto.
5. No caso da Creche Certificada Miyoshi Bunka Kodomoen, será cobrado um valor a mais referente a matrícula e outras caixas. Confirme os valores na tabela de valor anexada.

## SOBRE O GRAU DE NECESSIDADE DE USAR A CRECHE

Dependendo da situação de trabalho e outros motivos, pode-se obter a aprovação de “horário padrão” (das 8h às 19h) ou “horário curto” (das 8h às 16h).

Se tanto o pai como a mãe são elegíveis para o “horário padrão”, a criança será aprovada como “horário padrão”.

Mas se um dos pais é elegível para o “horário curto”, a criança será aprovada como “horário curto”.

Trabalho	Trabalho Externo	Se o horário de trabalho mensal for mais de 120 horas→ <b>Horário Padrão</b> Se o horário de trabalho mensal for menos de 120horas→ <b>Horário Curto</b> ※Isso não inclui horas extras “zangyo”, nem tempo de intervalo (kyukei) e nem o tempo que leva para chegar ao trabalho. No caso do horário de trabalho curto p/ criação de filhos ou trabalho com folgas parciais, o cálculo será baseado no horário curto.
	Agricultor	<b>Aprovação de Horário Curto</b>
	Autônomo	<b>No caso de trabalho fora de casa (mais da metade do mês)</b> Se o horário de trabalho mensal for mais de 120 horas→ <b>Horário Padrão</b> Se o horário de trabalho mensal for menos de 120horas→ <b>Horário Curto</b> <b>No caso de trabalho dentro de casa (mais da metade do mês)</b> <b>Aprovação de Horário Curto</b>
	Trabalho em Casa (Naishoku)	<b>Aprovação de Horário Curto</b>
Pré e Pós Parto		<b>Aprovação de Horário Padrão</b>
Doenças/Enfermidades		<b>Aprovação de Horário Curto (se estiver internado, Horário Padrão)</b>
Enfermagem		<b>Aprovação de Horário Curto</b>
Estudos		<b>Aprovação de Horário Curto</b>
Licença M(P)aternidade		<b>Aprovação de Horário Curto</b>

## SOBRE O VALOR DA UTILIZAÇÃO DO HORÁRIO EXTRA



### 1. Sobre o valor de uso do horário extra de segunda-feira à sábado

Caso a pessoa tenha sido aprovada a usar o horário curto mas acabar usando o horário extra após às 16:00, dever-se ser pagar à parte. Já para aqueles que possuem a aprovação do horário padrão, o horário extra das 16:00~19:00 já é incluso na mensalidade, e apenas o uso após às 19:00 é cobrado à parte.

Classificação de uso	Unidade	Valor do uso extra	
		Horário padrão	Horário Curto
16:00 ~ até antes de 1 hora	Por vez	¥0	¥100
17:00 ~ até antes de 1 hora	Por vez	¥0	¥100
18:00 ~ até antes de 1 hora	Por vez	¥0	¥100
19:00 ~ até antes de 1 hora	Por vez	¥240	
20:00 ~ até antes de 1 hora	Por vez	¥100	
21:00 ~ até antes de 1 hora	Por vez	¥100	

Apenas o “Kids House Miyoshi” e a Creche Tenno.  
\*Mas o Kids House fecha às 19:30

Apenas a Creche Tenno.

## 2. Sobre o valor da utilização nos feriados (domingo e feriados)

Com respeito a usar a creche nos dias que são feriado, aqueles possuem a aprovação de “horário curto” poderão usar das 8h às 16h, e aqueles possuem a aprovação de “horário padrão” poderão usar das 8h às 18h. Neste caso, o valor de uso estará incluído na mensalidade.

Mas aqueles possuem a aprovação de “horário curto” e usarem a creche depois das 16h deverão pagar uma taxa de uso extra conforme a tabela abaixo.

Lembrando que, este sistema de uso nos feriados está disponível apenas para aqueles que pertencem a uma creche municipal e que não tenham ninguém (nem parente) para cuidar da criança no dia de feriado.

Porém, a creche que funciona aos domingos é a Tenno.

E as creches que funcionam nos feriados são a Tenno e a Nakayoshi.

※ Só é possível usar a creche por no máximo 6 dias na semana. Ou seja, na semana que tiver que usar a creche no dia de feriado, será preciso folgar 1 dia entre segunda e sábado.

Classificação de uso	Unidade	Valor do uso nos feriados	
		Horário padrão	Horário Curto
16:00 ~ até antes de 1 hora	Por vez	¥0	¥100
17:00 ~ até antes de 1 hora	Por vez	¥0	¥100



## 3. Sobre a utilização do horário matinal cedo

O horário das 7:30 às 8:00 não será cobrado à parte.

Mas este horário só pode ser utilizado por aqueles que realmente necessitam por causa do horário de trabalho, etc.

(É necessário solicitar à parte.)

### [PONTOS DE ATENÇÃO AO USAR OS HORÁRIOS EXTRAS]

- Independente do tipo de aprovação que tenha, seja o “horário padrão” seja o “horário curto”, nos dias que não precisar usar o horário extra, por favor venha buscar a criança até às 16h.
- O horário extra depois das 19h (extra especial) será cobrado à parte, mesmo para aqueles que tenham a aprovação de horário padrão.
- A princípio, o uso do horário extra deve ser solicitado de forma antecipada, a menos que seja por causa de um “zangyo” (hora extra de trabalho) repentino - sem aviso prévio.
- Sobre ir buscar a criança na creche, nos dias que usar o horário extra da creche, por favor venha buscar a criança diretamente do seu local de trabalho.



## Tabela Indicativa do Padrão de Ingresso – Cidade de Miyoshi

(A data padrão para a avaliação da inscrição primária é dia 31 de Outubro de 2023)

Pontuação Básica (dos pais, o lado que corresponde a pontuação menor)

Classificação		Situação		
Trabalho  (Se for previsão de contrato por empreiteira ou local de trabalho indefinido, 2 pontos a menos)	Externo	Externo Autônomo Agricultor	Trabalha mais de 160 horas por mês (Ex:+ de 8 hrs por dia por mais de 20 dias mensais)	40
			Trabalha mais de 140 horas por mês (Ex:+ de 7 hrs por dia por mais de 20 dias mensais)	38
			Trabalha mais de 120 horas por mês (Ex:+ de 6 hrs por dia por mais de 20 dias mensais)	36
			Trabalha mais de 100 horas por mês (Ex:+ de 5 hrs por dia por mais de 20 dias mensais)	34
			Trabalha mais de 80 horas por mês (Ex:+ de 4 hrs por dia por mais de 20 dias mensais)	32
			Trabalha mais de 60 horas por mês (Ex:+ de 4 hrs por dia por mais de 15 dias mensais)	30
	Interno	Autônomo	Trabalha mais de 140 horas por mês (Ex:+ de 7 hrs por dia por mais de 20 dias mensais)	34
			Trabalha mais de 120 horas por mês (Ex:+ de 6 hrs por dia por mais de 20 dias mensais)	32
			Trabalha mais de 100 horas por mês (Ex:+ de 5 hrs por dia por mais de 20 dias mensais)	30
			Trabalha mais de 80 horas por mês (Ex:+ de 4 hrs por dia por mais de 20 dias mensais)	28
			Trabalha mais de 60 horas por mês (Ex:+ de 4 hrs por dia por mais de 15 dias mensais)	26
		Em casa (Naishoku)	Trabalha mais de 100 horas por mês (Ex:+ de 5 hrs por dia por mais de 20 dias mensais)	28
			Trabalha mais de 80 horas por mês (Ex:+ de 4 hrs por dia por mais de 20 dias mensais)	26
			Trabalha mais de 60 horas por mês (Ex:+ de 4 hrs por dia por mais de 15 dias mensais)	24
	Período Pré e Pós parto		Se estiver no tempo de duração de 6 semanas antes e 8 semanas depois do parto	28
Enfermidade ou deficiência dos pais	Enfermidade Deficiência	Se for diagnosticado como impossibilitado de cuidar da criança (mesmo por pouco tempo)	40	
		Se for diagnosticado como impossibilitado de cuidar da criança (por pouco tempo não há problema, mas por longo período não pode cuidar)	32	
		Se for diagnosticado como impossibilitado de cuidar da criança (devido ao tratamento médico)	24	
		Tipo/Grau da caderneta de deficiente: Físico grau 1 ou 2, Mental 1 ou 2, Intelectual A ou B	32	
		Tipo/Grau da caderneta de deficiente: Físico grau 3, Mental 3, Intelectual C	24	
Cuidados e enfermagem de familiares que moram junto		Enfermagem, internação e consultas de um acamado. Necessidade de enfermagem grau: 5 ou 4, deficiente físico grau 1 ou 2, mental 1 ou 2, intelectual A ou B	32	
		Enfermagem, internação e consultas de um enfermo. Necessidade de enfermagem grau 3, deficiente físico grau 3, mental 3 e tratamento C	28	
		Enfermagem, internação e consultas de enfermo ou deficiente. Exceto o que foi citado acima.	24	
Recuperação de Desastres		Estar em recuperação de desastres como: terremoto, desastres por vento/água ou incêndio	40	
Busca de emprego		Se estiver buscando emprego fora de casa	20	
Escola		Estuda mais de 60 horas por mês (Ex:+ de 6 hrs por dia por mais de 10 dias mensais)	24	
Licença Maternidade [classe de 3 anos p/ cima]		Este é o caso das pessoas em licença parental que estarão retornando ao mesmo local de trabalho a que pertenciam quando obtiveram a licença parental. (Apenas se tiver vaga e será colocado na segunda fase de avaliação)	0	
Outros		Caso esteja urgentemente precisando do ponto de vista da Lei Bem-estar Social Infantil	20~40	

\*Se o contrato estiver como apenas uma “previsão” (por empreiteira, local de trabalho não definido etc), será reduzido 2 pontos a menos.

Na próxima página temos o índice para ajustes na avaliação.

Somaremos os pontos de padrão e os pontos de índice para ajustes para fazer a avaliação.

## Índice de ajustamento (somar junto com os pontos de padrão)

Família Monoparental	Moram sozinhos	5
<Pai ou mãe solteiro(a)>	Moram junto com avós que tem menos de 65 anos *1 (não importa se trabalha ou não)	3
Família que recebe Seikatsu Hogo (não pode ser somado junto com os pontos de família monoparental)		3
*1 Quando os avós com menos de 65 anos podem cuidar da criança (apenas p/ classe de 3 anos para baixo)		-3
Irmão que pretende ingressar na creche no novo ano letivo junto com irmão que já está atualmente ingressado *2		3
Nova inscrição simultânea de irmãos juntos *3		2
Criança formada numa creche de porte pequeno ou regional		10
Quando se trabalha como cuidador ou professor numa creche, jardim infantil ou outra instituição *Mesmo que ambos trabalhem como cuidadores de creche, será somado apenas 5 pontos.		5
Quando o sustentador principal da família perde o emprego e precisa trabalhar urgente	pontos avaliados à parte	
Quando há perigo de abuso e/ou violência doméstica	pontos avaliados à parte	

(\*1) A conclusão sobre se mora junto ou não, será baseada no local onde de fato mora e não pela família do registro de endereço. Ou seja, mesmo que o registro seja separado, se vive no mesmo terreno, será encarado como se morasse junto.

(\*2) Não se pode aplicar junto com o \*3.

## ORDEM DE PRIORIDADE NO CASO DE PONTUAÇÃO EMPATADA

①	Recuperação de Desastres
②	Enfermidade ou deficiência,
③	Enfermagem
④	Trabalho
⑤	Período de Pré e Pós parto
⑥	Escola (estar estudando)
⑦	Buscando de Emprego
⑧	Família com muitas crianças que não vão a creche
⑨	Se não for possível comparar por meio dos itens acima, será por sorteio

# MAPA DAS CRECHES PÚBLICAS E PARTICULARES

- CRECHE PÚBLICA
- JARDIM PARTICULAR

- Estrelas ☆**

  1. Prefeitura de Miyoshi
  2. Aeon Mall Miyoshi
  3. Beisia
  4. Meglia

	Nome	Telefone
PUBLICA	Azabu *	34-7557
	Tennou *	32-2346
	Nakayoshi	32-3048
	Midori	36-3330
	Uchikoshi	34-0123
	Shiroyama	36-3310
	Myochi	32-1035
	Sumire	34-3123
	Wakaba	34-1151
	Kurozasa *	36-5107
	Kids House	36-3131
	Miyoshi no Mori	56-7010
	JARDIM	Miyoshi Bunka Kodomoen
Momoyama		32-2500
Higashiyama		32-2241
Bell Miyoshi		36-1800
Sta. Margaret		36-8373
Makoto 2		34-3354

